

Перевод с оригинала на английском языке

ОАО "ТМК"

Консолидированный отчет о прибылях и убытках

за год по 31 декабря 2011 года

(все суммы приведены в тысячах долларов США)

	ПРИМ.	За год по 31 декабря	
		2011 г.	2010 г.
Выручка от продаж:	1	6 753 517	5 578 599
<i>товаров</i>		6 645 963	5 421 084
<i>услуг</i>		107 554	157 515
Себестоимость реализации	2	(5 307 243)	(4 285 349)
Валовая прибыль		1 446 274	1 293 250
Коммерческие расходы	3	(411 252)	(403 143)
Расходы на рекламу и продвижение продукции	4	(9 204)	(11 099)
Общехозяйственные и административные расходы	5	(282 785)	(231 975)
Расходы на исследования и разработки	6	(18 690)	(13 309)
Прочие операционные расходы	7	(53 325)	(44 978)
Прочие операционные доходы	8	13 090	11 042
Обесценение гудвила	19	(3 368)	–
Обесценение инвестиции в ассоциированную компанию	10	(1 833)	–
Восстановление обесценения основных средств	18	73 417	–
(Отрицательные)/положительные курсовые разницы, нетто		(1 254)	9 512
Финансовые расходы		(302 786)	(430 586)
Финансовые доходы	9	32 063	18 895
Прибыль/(убыток) от изменения справедливой стоимости производного финансового инструмента	24	44 792	(12 361)
Доля в убытке ассоциированной компании	10	(185)	–
Прибыль от выбытия активов, классифицированных как предназначенные для продажи	11	19 184	–
Прибыль до налогообложения		544 138	185 248
Расход по налогу на прибыль	12	(159 441)	(81 174)
Чистая прибыль/(убыток) за год		384 697	104 074
Прибыль/(убыток), приходящийся на:			
Долю акционеров материнской компании		380 130	104 334
Неконтролирующие доли участия		4 567	(260)
		384 697	104 074
Чистая прибыль на акцию в распределении между акционерами материнской компании (в долларах США)			
Базовая	13	0,44	0,12
Разводненная	13	0,40	0,12

Прилагаемые примечания являются неотъемлемой частью настоящей консолидированной финансовой отчетности.

Перевод с оригинала на английском языке

ОАО "ТМК"

Консолидированный отчет о совокупном доходе

за год по 31 декабря 2011 года

(все суммы приведены в тысячах долларов США)

	ПРИМ.	2011 г.	2010 г.
Чистая прибыль за год		384 697	104 074
Курсовые разницы от пересчета в валюту представления отчетности ^(а)		(57 619)	(12 547)
Убыток от курсовых разниц по хеджируемым чистым инвестициям в иностранные подразделения ^(б)	29 (х)	(67 772)	(8 847)
Налог на прибыль ^(б)	29 (х)	13 554	1 769
		(54 218)	(7 078)
Прочий совокупный доход/(убыток) за год, за вычетом налогов		(111 837)	(19 625)
Итого совокупный доход/(убыток) за год за вычетом налогов		272 860	84 449
Совокупный доход/(убыток), приходящийся на:			
Долю акционеров материнской компании		273 303	85 929
Неконтролирующие доли участия		(443)	(1 480)
		272 860	84 449

- а) Сумма курсовых разниц от пересчета в валюту представления отчетности равна сумме прочих совокупных убытков в размере 52 609 (в 2010 году: 11 327), приходящихся на долю акционеров материнской компании, и сумме прочих совокупных убытков в размере 5 010 (в 2010 году: 1 220), приходящихся на неконтролирующие доли участия.
- б) Сумма убытка от курсовых разниц по хеджируемым чистым инвестициям в иностранные подразделения за вычетом налога на прибыль, приходящаяся на долю акционеров материнской компании.